

Optimo 39L



RO

BG

SL

HR

PL

CS

SK

HU

UK

LT

LV

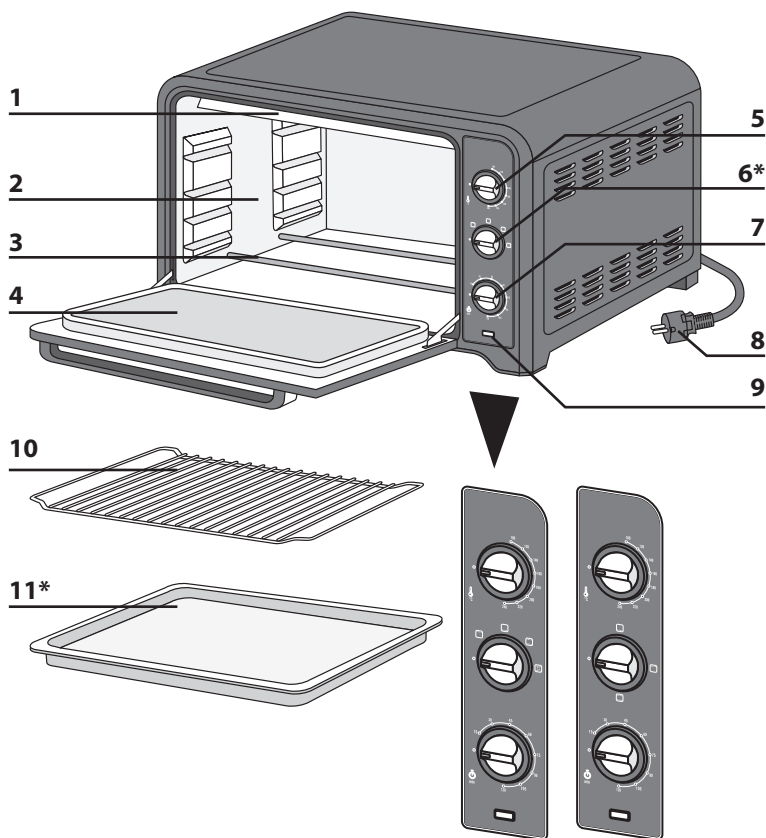
ET

DE

FR

NL

IT



* În funcție de model
В зависимости от модели
glede na modelu
ovisno o modelu
Zależnie od modelu
podle modelu
podľa modelu
modelltől függően

залежно від моделі
Pagal modelius
Atkarībā no modeļa
Vastavalt mudelitele
je nach Modell
selon modèle
afhankelijk van het model
in base al modello

1 Descriere - Описание - Opis - Opis Opis - Popis - Popis - Leírás

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Element încălzitor superior | 1 Горен нагревателен елемент |
| 2 Pereți de aluminiu | 2 Алюминиеви стени |
| 3 Element încălzitor inferior | 3 Долен нагревателен елемент |
| 4 Ușă dublă | 4 Двустенна врата |
| 5 Buton de control al temperaturii | 5 Бутон за контрол на температурата |
| 6 Buton selector de funcții | 6 Бутон за функции |
| 7 Buton temporizator | 7 Бутон за таймер |
| 8 Cablu de alimentare | 8 Захранващ кабел |
| 9 Indicator luminos de funcționare | 9 Индикаторна лампичка за захранване |
| 10 Grătar reversibil | 10 Двумицева скара |
| 11 Tavă colectoare* | 11 Поднос за оттичане* |
| 1 Zgornji grelni element | 1 Gornji grijač |
| 2 Aluminiaste stene | 2 Aluminijske stjenke |
| 3 Spodnji grelni element | 3 Donji grijač |
| 4 Dvostenska vrata | 4 Vrata s dvostrukom stijenkom |
| 5 Gumb za nadzor temperature | 5 Regulator temperature |
| 6 Funkcijski gumb | 6 Tipka za funkcije |
| 7 Gumb za nastavitev časa | 7 Timer |
| 8 Napajalni kabel | 8 Priključni vod |
| 9 Indikatora lučka za vklop | 9 Svjetlosni indikator napajanja |
| 10 Obojestranska rešetka | 10 Okretna rešetka |
| 11 Pladenj za kapljanje | 11 Plitica za sokove* |
| 1 Grzałka górna | 1 Horní topné těleso |
| 2 Aluminiowe ścianki | 2 Hliníkové stěny |
| 3 Grzałka dolna | 3 Dolní topné těleso |
| 4 Drzwiczki z podwójną ścianką | 4 Dveře s dvojitou stěnou |
| 5 Pokrętło sterowania temperaturą | 5 Tlačítko regulace teploty |
| 6 Pokrętło funkcji | 6 Funkční tlačítko |
| 7 Pokrętło minutnika | 7 Tlačítko časovače |
| 8 Przewód zasilający | 8 Napájecí kabel |
| 9 Kontrolka zasilania | 9 Kontrolka napájení |
| 10 Odwracana półka | 10 Oboustranná mřížka |
| 11 Tacka ociekowa* | 11 Odkapávací miska* |
| 1 Horné výhrevné teleso | 1 Felső fűtőelem |
| 2 Hliníkové steny | 2 Alumínium falak |
| 3 Dolné výhrevné teleso | 3 Alsó fűtőelem |
| 4 Dvere s dvojitou stenou | 4 Dupla falú ajtó |
| 5 Tlačidlo regulácie teploty | 5 Hőmérsékletszabályozó gomb |
| 6 Funkčné tlačidlo | 6 Funkciógomb |
| 7 Tlačidlo časovača | 7 Időzítő gomb |
| 8 Napájací kábel | 8 Hálózati kábel |
| 9 Kontrolka napájania | 9 Tápellátás jelzőfény |
| 10 Obojstranná polica | 10 Megfordítható polc |
| 11 Odkvapkávacia miska* | 11 Csepegtető tálca* |

1 **Опис - Aprašymas - Apraksts - Kirjeldus - Beschreibung - Description - Beschrijving - Descrizione**

- 1 Верхній нагрівальний елемент
- 2 Алюмінієві стінки
- 3 Нижній нагрівальний елемент
- 4 Дверцята з подвійними стінками
- 5 Ручка регулювання температури
- 6 Ручка вибору функцій
- 7 Ручка таймера
- 8 Шнур живлення
- 9 Індикатор ввімкнення
- 10 Поворотна решітка
- 11 Контейнер для збору рідини*

- 1 Viršutinis kaitinimo elementas
- 2 Aliumininės sienelės
- 3 Apatinis kaitinimo elementas
- 4 Durelės dvigubomis sienelėmis
- 5 Temperatūros reguliavimo rankenėlė
- 6 Funkcijų mygtukas
- 7 Laikmačio rankenėlė
- 8 Maitinimo įtampos laidas
- 9 Maitinimo įtampos indikatorius
- 10 Apverčiama lentynėlė
- 11 Nuvarvėjusių skysčių padėklas*

- 1 Augšējais sildelements
- 2 Alumīnija malas
- 3 Apakšējais sildelements
- 4 Dubultsienu durtiņas
- 5 Temperatūras regulēšanas poga
- 6 Funkciju poga
- 7 Taimera poga
- 8 Strāvas vads
- 9 Barošanas indikatora gaisma
- 10 Otrādi apgriežams plaukts
- 11 Paplāte pilošo tauku savākšanai*

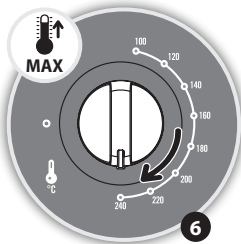
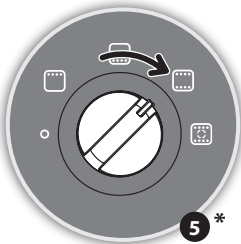
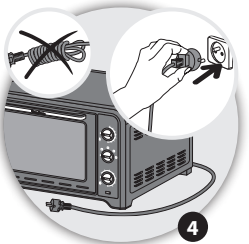
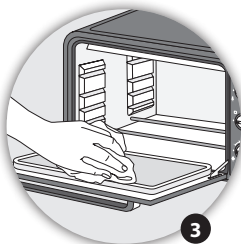
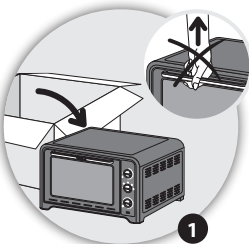
- 1 Ūlemine kūtteelement
- 2 Aluminiūmseinad
- 3 Alumine kūtteelement
- 4 Topeltseinaga uks
- 5 Temperatuuri juhtnupp
- 6 Funktsiooninupp
- 7 Taimeri nupp
- 8 Toitejuhe
- 9 Toite signaallamp
- 10 Pööratav riul
- 11 Tilkumisalus*

- 1 Oberes Heizelement
- 2 Aluminiumwände
- 3 Unterer Heizelement
- 4 Doppelwandige Tür
- 5 Temperaturregler
- 6 Funktionsknopf
- 7 Timer-Knopf
- 8 Netzkabel
- 9 Betriebskontrollleuchte
- 10 Umkehrbarer Rost
- 11 Emaillierte Bratschale*

- 1 Résistance supérieure
- 2 Parois aluminium
- 3 Résistance inférieure
- 4 Porte double parois
- 5 Bouton de réglage température
- 6 Bouton des fonctions
- 7 Bouton de minuterie
- 8 Cordon d'alimentation
- 9 Voyant de fonctionnement
- 10 Grille réversible
- 11 Plat lèche-frite*

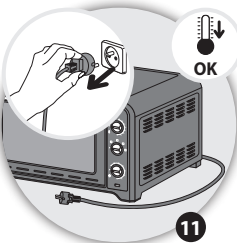
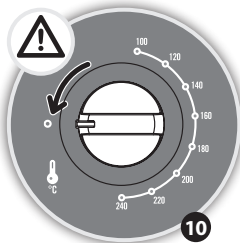
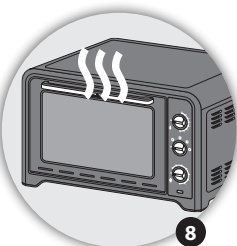
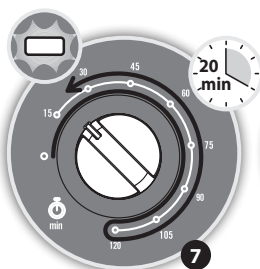
- 1 Bovenste verwarmingselement
- 2 Aluminium wanden
- 3 Onderste verwarmingselement
- 4 Dubbelwandige deur
- 5 Regelbare thermostaatknop
- 6 Functieknop
- 7 Timerknop
- 8 Snoer
- 9 Aan/uit-controlelampje
- 10 Omkeerbaar rooster
- 11 Opvangbak voor vet*

- 1 Resistenza superiore
- 2 Pareti alluminio
- 3 Resistenza inferiore
- 4 Sportello a parete doppia
- 5 Bottone di regolazione della temperatura
- 6 Bottone di selezione delle funzioni
- 7 Bottone del timer
- 8 Cavo d'alimentazione
- 9 Spia di funzionamento
- 10 Griglia reversibile
- 11 Piatto leccarda*



* În funcție de model
В зависимости от модели
glede na model
ovisno o modelu
Zależnie od modelu
podľa modelu
podľa modelu
modelltől függően
залежно від моделі
Pagal modelius
Atkarībā no modeļa
Vastavalt modelitele
je nach Modell
selon modèle
afhankelijk van het model
in base al modello

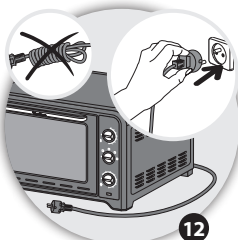
** Platoul nu este furnizat cu aparatul.
Подносът не се доставя заедно с уреда
Posoda ob aparatu ni priložena
Posuda se ne isporučuje s uređajem
Naczynie nie jest dostarczane wraz z urządzeniem
Miska není dodávána s přístrojem
Miska sa nedodáva s prístrojom
A tál nem a készülék tartozéka
Посуд не входить в комплект поставяния приладу
Šio prietaiso komplekte lėkštės nėra
Trauks nav iekļauts ierīces komplektācijā
Nõu ei kuulu seadme komplekti
Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen
Plat non fourni avec l'appareil
Schaal niet inclusief bij het apparaat
Il piatto non è fornito con l'apparecchio



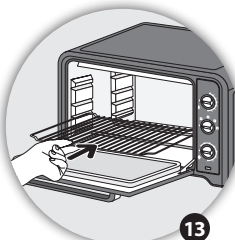
* În funcție de model
В зависимости от модели
glede na model
ovisno o modelu
Zależnie od modelu
podle modelu
podľa modelu
modelltól függően
залежно від моделі
Pagal modelius
Atkarībā no modeļa
Vastavalt modelitele
je nach Modell
selon modèle
afhankelijk van het model
in base al modello

** Platoul nu este furnizat cu aparatul.
Подносът не се доставя заедно с уреда
Posoda ob aparatu ni priložena
Posuda se ne isporučuje s uređajem
Naczynie nie jest dostarczane wraz z urządzeniem
Miska není dodávána s přístrojem
Miska sa nedodáva s prístrojom
A tál nem a készülék tartozéka
Посуд не входить в комплект поставання приладу
Šio prietaiso komplekte lėkštės nėra
Trauks nav iekļauts ierīces komplektācijā
Nôu ei kuulu seadme komplekti
Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen
Plat non fourni avec l'appareil
Schaal niet inclusief bij het apparaat
Il piatto non è fornito con l'apparecchio

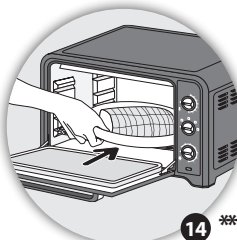
3



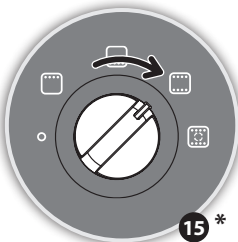
12



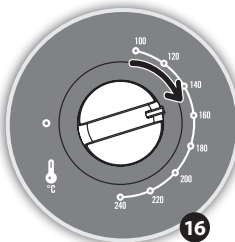
13



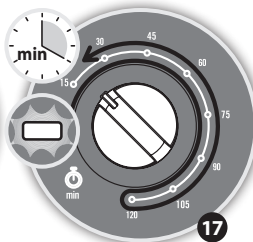
14 **



15 *



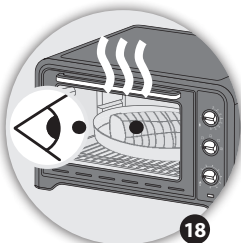
16



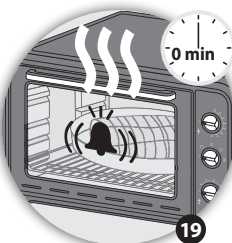
17

* În funcție de model
В зависимости от модели
glede na model
ovisno o modelu
Zależnie od modelu
podle modelu
podľa modelu
modelltól függően
залежно від моделі
Pagal modelius
Atkarībā no modeļa
Vastavalt modelitele
je nach Modell
selon modèle
afhankelijk van het model
in base al modello

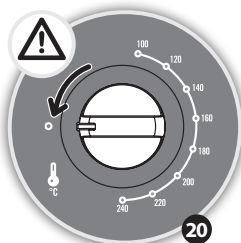
** Platoul nu este furnizat cu aparatul.
Подносът не се доставя заедно с уреда
Posoda ob aparatu ni priložena
Posuda se ne isporučuje s uređajem
Naczynie nie jest dostarczane wraz z urządzeniem
Miska není dodávána s přístrojem
Miska sa nedodáva s prístrojom
A tál nem a készülék tartozéka
Посуд не входить в комплект поставки приладу
Šio prietaiso komplekte lėkštės nėra
Trauks nav iekļauts ierīces komplektācijā
Nõu ei kuulu seadme komplekti
Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen
Plat non fourni avec l'appareil
Schaal niet inclusief bij het apparaat
Il piatto non è fornito con l'apparecchio



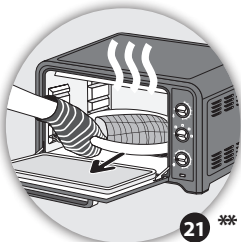
18



19

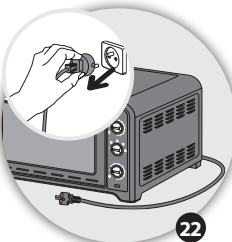


20



21

**

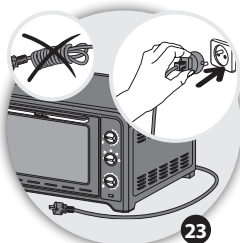


22

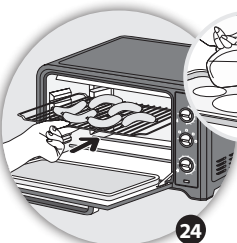
* În funcție de model
В зависимости от модели
glede na model
ovisno o modelu
Zależnie od modelu
podle modelu
podľa modelu
modelltól függően
залежно від моделі
Pagal modelius
Atkarībā no modeļa
Vastavalt mudelitele
je nach Modell
selon modèle
afhankelijk van het model
in base al modello

** Platoul nu este furnizat cu aparatul.
Подносът не се доставя заедно с уреда
Posoda ob aparatu ni priložena
Posuda se ne isporučuje s uređajem
Naczynie nie jest dostarczane wraz z urządzeniem
Miska není dodávána s přístrojem
Miska sa nedodáva s prístrojom
A tál nem a készülék tartozéka
Посуд не входить в комплект постачання приладу
Šio prietaiso komplekte lėkštės nėra
Trauks nav iekļauts ierīces komplektācijā
Nõu ei kuulu seadme komplekti
Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen
Plat non fourni avec l'appareil
Schaal niet inclusief bij het apparaat
Il piatto non è fornito con l'apparecchio

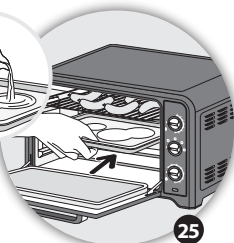
4



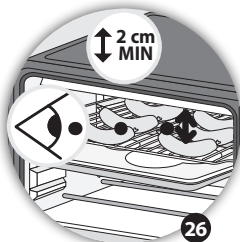
23



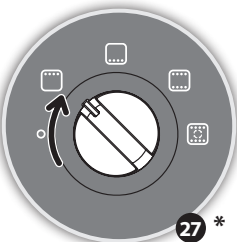
24



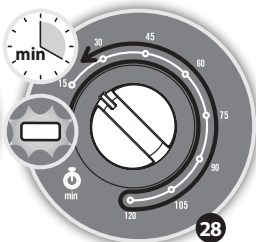
25



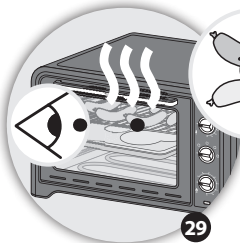
26



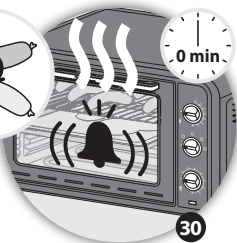
27 *



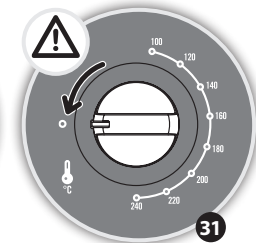
28



29



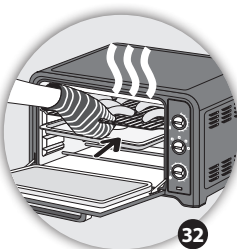
30



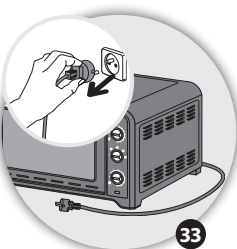
31

* În funcție de model
В зависимости от модели
glede na model
ovisno o modelu
Zależnie od modelu
podle modelu
podľa modelu
modelltől függően
залежно від моделі
Pagal modelius
Atkarībā no modeļa
Vastavalt modelitelei
je nach Modell
selon modèle
afhankelijk van het model
in base al modello

** Platoul nu este furnizat cu aparatul.
Подносът не се доставя заедно с уреда
Posuda ob aparatu ni priložena
Posuda se ne isporučuje s uređajem
Naczynie nie jest dostarczane wraz z urządzeniem
Miska není dodávána s přístrojem
Miska sa nedodáva s prístrojom
A tál nem a készülék tartozéka
Посуд не входить в комплект поставки приладу
Šio prietaiso komplekte lėkštės nėra
Trauks nav iekļauts ierīces komplektācijā
Nõu ei kuulu seadme komplekti
Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen
Plat non fourni avec l'appareil
Schaal niet inclusief bij het apparaat
Il piatto non è fornito con l'apparecchio



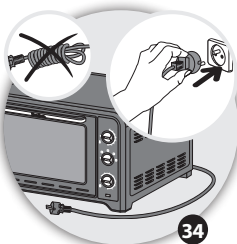
32



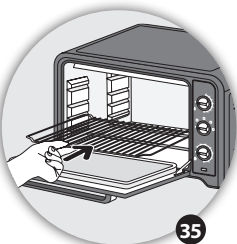
33



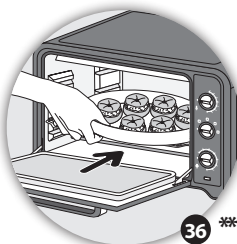
*



34

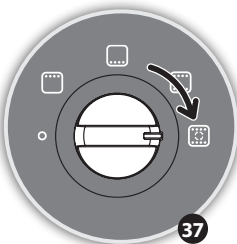


35

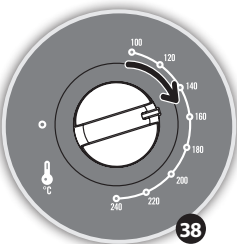


36

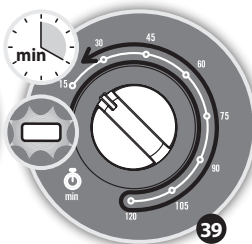
**



37



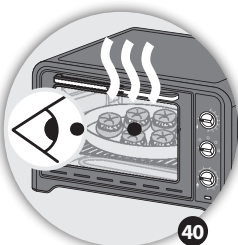
38



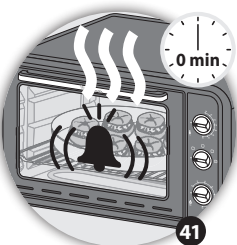
39

* În funcție de model
В зависимости от модели
glede na model
ovisno o modelu
Zależnie od modelu
podle modelu
podľa modelu
modelltől függően
залежно від моделі
Pagal modelius
Atkarībā no modeļa
Vastavalt mudelitele
je nach Modell
selon modèle
afhankelijk van het model
in base al modello

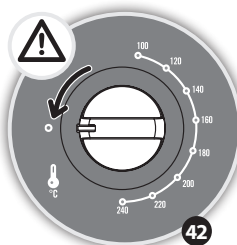
** Platoul nu este furnizat cu aparatul.
Подносът не се доставя заедно с уреда
Posuda ob aparatu ni priložena
Posuda se ne isporučuje s uređajem
Naczynie nie jest dostarczane wraz z urządzeniem
Miska není dodávána s přístrojem
A tál nem a készülék tartozéka
Посуд не входить в комплект поставання приладу
Šio prietaiso komplekte lėkštės nėra
Trauks nav iekļauts ierīces komplektācijā
Nou e kuulu seadme komplekti
Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen
Plat non fourni avec l'appareil
Schaal niet inclusief bij het apparaat
Il piatto non è fornito con l'apparecchio



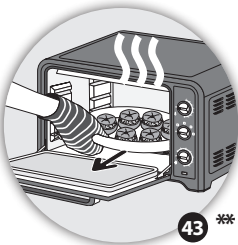
40



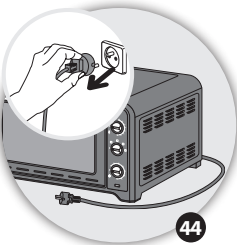
41



42



43

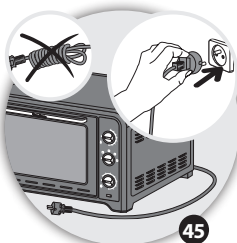


44

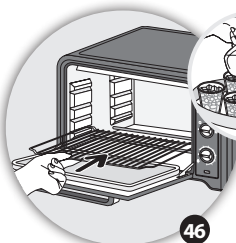
* În funcție de model
В зависимости от модели
glede na model
ovisno o modelu
Zależnie od modelu
podle modelu
podľa modelu
modelltől függően
залежно від моделі
Pagal modelius
Atkarībā no modeļa
Vastavalt modelitele
je nach Modell
selon modèle
afhankelijk van het model
in base al modello

** Platoul nu este furnizat cu aparatul.
Подносът не се доставя заедно с уреда
Posoda ob aparatu ni priložena
Posuda se ne isporučuje s uređajem
Naczynie nie jest dostarczane wraz z urządzeniem
Miska není dodávána s přístrojem
Miska sa nedodáva s prístrojom
A tál nem a készülék tartozéka
Посуд не входить в комплект поставання приладу
Šio prietaiso komplekte lėkštės nėra
Trauks nav iekļauts ierīces komplektācijā
Nôu ei kuulu seadme komplekti
Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen
Plat non fourni avec l'appareil
Schaal niet inclusief bij het apparaat
Il piatto non è fornito con l'apparecchio

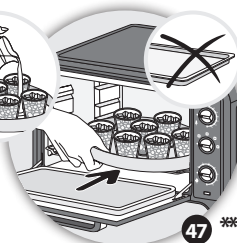
6



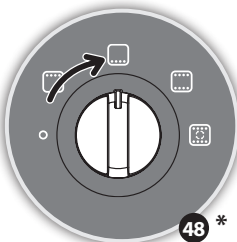
45



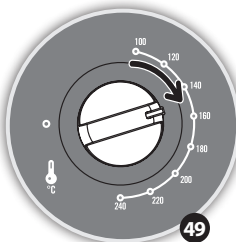
46



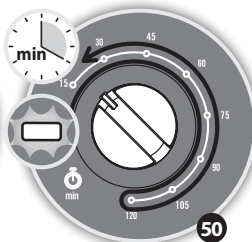
47



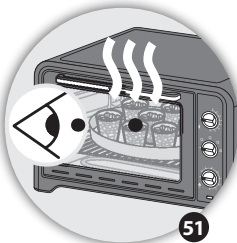
48



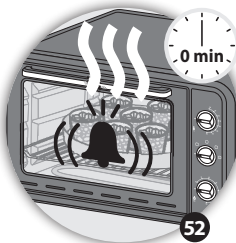
49



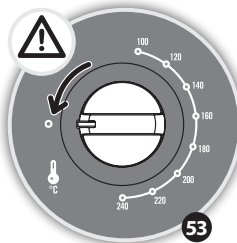
50



51



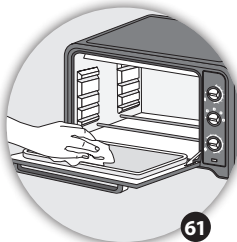
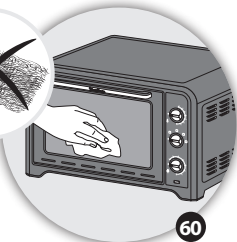
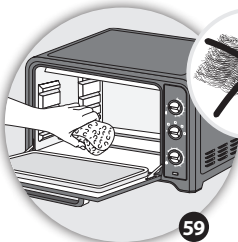
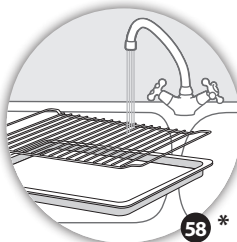
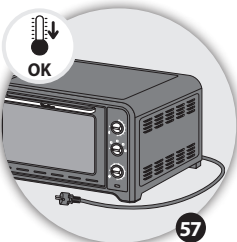
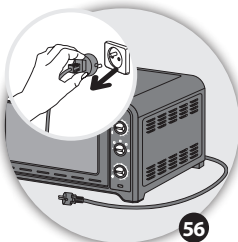
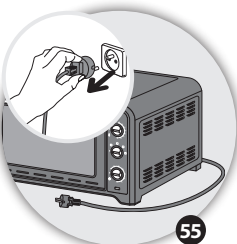
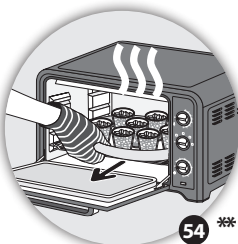
52



53

* În funcție de model
В зависимости от модели
glede na model
ovisno o modelu
Zależnie od modelu
podle modelu
podľa modelu
modelltól függően
залежно від моделі
Pagal modelius
Atkarībā no modeļa
Vastavalt mudelitele
je nach Modell
selon modèle
afhankelijk van het model
in base al modello

** Platoul nu este furnizat cu aparatul.
Подносът не се доставя заедно с уреда
Posuda ob aparatu ni priložena
Posuda se ne isporučuje s uređajem
Naczynie nie jest dostarczane wraz z urządzeniem
Miska není dodávána s přístrojem
Miska sa nedodáva s prístrojom
A tál nem a készülék tartozéka
Посуд не входить в комплект постачання приладу
Šio prietaiso komplekte lėkštės nėra
Trauks nav iekļauts ierīces komplektācijā
Nou ei kuulu seadme komplekti
Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen
Plat non fourni avec l'appareil
Schaal niet inclusief bij het apparaat
Il piatto non è fornito con l'apparecchio



* În funcție de model
В зависимости от модели
glede na model
ovisno o modelu
Zależnie od modelu
podle modelu
podľa modelu
modelltől függően
залежно від моделі
Pagal modelius
Atkarībā no modeļa
Vastavot modeliteļi
je nach Modell
selon modèle
afhankelijk van het model
in base al modello

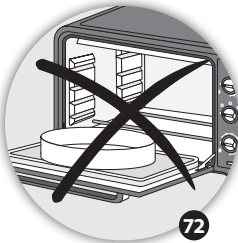
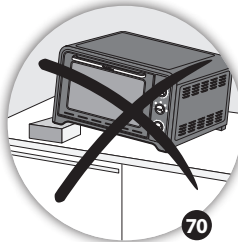
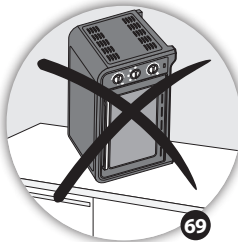
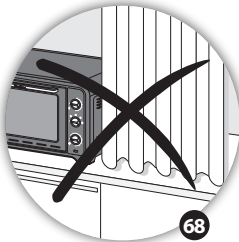
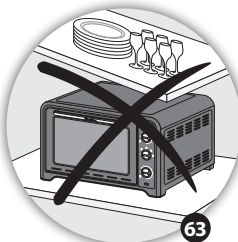
** Platoul nu este furnizat cu aparatul.
Подносът не се доставя заедно с уреда
Posuda ob aparatu ni priložena
Posuda se ne isporučuje s uređajem
Naczynie nie jest dostarczane wraz z urządzeniem
Miska není dodávána s přístrojem
Miska sa nedodáva s prístrojom
A tál nem a készülék tartozéka
Посуд не входить в комплект поставання приладу
Šio prietaiso komplekte lėkštės nėra
Trauks nav iekļauts ierices komplektācijā
Nāu ei kuulu seadme komplekti
Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen
Plat non fourni avec l'appareil
Schaal niet inclusief bij het apparaat
Il piatto non è fornito con l'apparecchio



	x 4			10 min	240	20
	1,5 Kg			10 min	230	60
	750 gr			10 min	240	25
	1 Kg			---	230	80
	x 4			---	240	22 ↺ + 9 ↻
	x 8			---	240	15 ↺ + 5 ↻
	350 gr			10 min	210	15
				10 min	240	45
	650 gr			10 min	240	16
				---	240	28
				10 min	200	45
				10 min	200	20
				---	135	53
				10 min	230	55
				10 min	240	25

* In functie de model - В зависимости от модели - glede na model - ovisno o modelu - Zależnie od modelu - podle modelu - podľa modelu - modelltöl függően - залежно від моделі - Pagal modelius - Atkarībā no modeļa - Vastavalt mudelitele - je nach Modell - selon modèle - afhankelijk van het model - in base al modello

9



INTERNATIONAL GUARANTEE COUNTRY LIST

SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

			
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 տարի 2 years	«SEB Ուկրաինիա խումբ» ընկերություն Խարկովի խճուղի, 201-203, 3-րդ հարկ Կիև, 02121 Ուկրաինա 2 տարի
AUSTRALIA	1300307824	1 year	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Développement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	1 ano 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	Група Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8
CHILE	02 2 884 46 06	2 años 2 years	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb

ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK DENMARK	44 66 31 55	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1year	جروب سب ايجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق أم مايو، سموحة
EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
SUOMI FINLAND	9 8946 150	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St- Martin	09 74 50 47 74	2 ans 2 years	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
ELLADA GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
INDONESIA	+62 21 5793 7007	1 year	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570-077772	1年 1 year	株式会社グループレジヤパン 〒144-0042 東京都大田区羽田旭町11-1 羽田クロノゲート事務棟5F
الأردن JORDAN	5665505	1 year	www.tefal-me.com

ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссе, 16А, 3 үйі
한국어 KOREA	080-733-7878	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 종로1길 50, 더케이트윈타워 B동 14층 03142
الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	1 year	www.tefal-me.com
LATVJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
لبنان LEBANON	4414727	1 year	www.tefal-me.com
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
MALAYSIA	603 7802 3000	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia
MEXICO	(01800) 112 8325	1 año 1 year	Groupe SEB México, S.A. DE C.V. Calle Goldsmith 38-401, Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México
MOLDOVA	22 224035	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	2 år 2 years	GROUPE SEB NORWAY AS Lilleakerveien 6d, plan 5 0283, Oslo
عمان سلطنة OMAN	24703471	1 year	www.tefal-me.com

POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GRUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	44485555	1 year	www.tefal-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	2 years	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GRUPE SEB ROMÂNIA Str. Ernil Pangratti nr. 13 011881 București
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
السعودية العربية المملكة SAUDI ARABIA	920023701	2 years	www.tefal-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Développement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	2 years	GRUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GRUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	GRUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
ESPAÑA SPAIN	933 06 37 65	2 años 2 years	GRUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourtan 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 629 25 00	2 år 2 years	Tefal Sverige, Löfströms allé 5, 172 66 Sundbyberg
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GRUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattpark
ประเทศไทย THAILAND	02 765 6565	2 years	GRUPE SEB THAILAND 2034/66 Italtai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKİYE TURKEY	444 40 50	2 YIL 2 years	GRUPE SEB ISTANBUL AS Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 K:2 Maslak 34398 Istanbul

المملكة العربية الإمارات UAE	8002272	1 year	www.tefal-me.com
Україна UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
UNITED KINGDOM	0345 602 1454	2 years	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
U.S.A.	800-395-8325	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Milville, NJ 08332
VIETNAM	1800-555521	2 năm 2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

17/01/2018

INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostoppäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukuupäev / Pirkuma datums / Įsigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажы / Чыдаунрһ ор. / Дата продажи / Сатылган күні / 購入日 / วันที่ซื้อ / 구입일자 / Датум на купување :

Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikelnummer / Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces numurs / Gaminio numeris / Referența produktu / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készülék típusa / Cod produs / Модел / Модель / Уннел / Модель / Yünlci / 製品リファレンス番号 / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 제품명 / Податоци за производот :

Retailer name and address / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Müüja kauplus ja aadress / Veikala nosaukums un adrese / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса продавця / Чыдаунрһ ор. / Чыдаунрһ ор. / Название и адрес продавца / Сатушының атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / ชื่อและที่อยู่ของห้างร้านที่ซื้อ / 소매점 이름과 주소 / Име и адреса на продавач :

Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zīmogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributera / Pečat trgovine / Forgalmazó pecsétje / Ștampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / Чыдр. / Печать продавца / Сатушының мөрі / 販売店印 / ตราประทับของห้างร้านที่ซื้อ / 소매점 직인 / Печат на дистрибутор :